



Manual de instrucciones original
Generador de aire caliente a gas

FX-GH10



ATENCIÓN: Antes del uso, lea atentamente el manual de instrucciones, que contiene las principales informaciones e instrucciones de seguridad que deben seguirse para el correcto uso de este aparato.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

Generador industrial de aire caliente a gas

Modelo: FX-GH10



Estimado cliente, nos gustaría agradecerle que haya elegido uno de nuestros productos. Es un placer para nosotros poder ofrecerle nuestros productos y servicios. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Utilice el aparato de acuerdo con las instrucciones de este manual para evitar incendios y otros peligros. Guarde este manual en un lugar seguro para su uso futuro. Si tiene alguna duda sobre el contenido de este manual, póngase en contacto con su distribuidor.

Atención:

Asegúrese de que siempre haya suficiente ventilación en la zona donde se utiliza el aparato, y manténgalo siempre a una distancia mínima de 2,5 metros de materiales inflamables.

Su nuevo dispositivo ha sido desarrollado y fabricado para cumplir los elevados estándares de FUXTEC, como la facilidad de uso y la seguridad de funcionamiento. Este dispositivo, si se trata adecuadamente, podrá ofrecer un excelente rendimiento durante años.



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato.

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg – Alemania

Índice

2.	Breve presentación del aparato:.....	6
3.	Descripción general del dispositivo.....	6
4.	Dimensiones	7
5.	Datos técnicos	7
6.	Montaje y uso	8
7.	Línea de suministro de gas.....	10
8.	Circuito eléctrico	12
9.	Representación de los componentes y sus nombres	13
10.	Requisitos previos para el funcionamiento	15
11.	Mantenimiento de dispositivos.....	15
12.	Solución de problemas	16
13.	Atención al cliente.....	16
14.	Garantía	16
15.	Notas sobre la enajenación	17
16.	Declaración de conformidad CE	17

1. Advertencias de seguridad

Por su propia seguridad y la de los demás, lea atentamente y respete estas INSTRUCCIONES DE USO.

Peligros

No utilice nunca el generador de calor en zonas con vapores inflamables, ya que existe riesgo de explosión e incendio.

Asegúrese de que el aparato esté siempre suficientemente ventilado durante su funcionamiento. Utilice el aparato sólo en lugares bien ventilados. Recircule el aire regularmente mientras utiliza el aparato (dos veces por hora); una mala combustión debida a la falta de oxígeno puede provocar intoxicación por monóxido de carbono.

Requisitos para una ventilación adecuada: Si el aparato se utiliza en locales cerrados, asegúrese de que el área en cuestión tenga una capacidad de al menos 140 m³ y de que las aberturas de ventilación sean de 350 cm² por término medio.

Si se produce una fuga de gas, desconecte primero la alimentación eléctrica y, a continuación, abra los dispositivos de ventilación y utilice ventiladores para reducir la concentración del gas fugado (precaución: no utilice dispositivos generadores de chispas si el gas fugado no se ha diluido lo suficiente).

No coloque la máquina en sótanos o bajo el nivel del suelo para evitar peligros.

Advertencias

El aparato no debe colocarse directamente sobre la bombona de gas.

No utilice aerosoles cerca de la estufa. El contenido de los aerosoles puede provocar incendios y explosiones.

No utilice el aparato en presencia de materiales inflamables (papel, virutas de madera, filamentos). Si dichos materiales se introducen en el aparato y se inflaman, la emisión de residuos y chispas puede provocar un riesgo de incendio.

No obstruya nunca los conductos de aire ni los aparatos de calefacción, ya que puede provocar una combustión incontrolada y un incendio.

No realice ninguna modificación en el generador, ya que existe riesgo de avería e incendio.

Este aparato está diseñado exclusivamente para calentar locales públicos y no debe utilizarse para calentar locales domésticos.

Atención

Para evitar incendios durante el uso del aparato, se recomienda no colocar objetos cerca del aparato. Mantenga cualquier material inflamable a una distancia segura del aparato. Las distancias mínimas que deben respetarse son: salida de aire (frontal) 2,5 m, entrada de aire (posterior) 2 m, superior 2 m y lateral 2 m.

1. Durante el uso, asegúrese de que la superficie sobre la que se apoya el aparato no se calienta excesivamente ─ el sobrecalentamiento podría provocar un incendio.
2. No llene el depósito de gas mientras el aparato esté en funcionamiento. Asegúrese de que el dispositivo de calentamiento esté desconectado y la llama apagada antes de llenar el depósito de gas. Llenar este último durante el funcionamiento puede provocar incendios.
3. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica y la frecuencia utilizadas corresponden a las que figuran en la placa de características del aparato.
4. El aparato no debe utilizarse para calentar zonas residenciales; cuando se utilice en edificios públicos, cumpla la normativa vigente.
5. No exponga el aparato a la lluvia ni a la nieve y no lo utilice en ambientes húmedos. Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de realizar tareas periódicas de mantenimiento y comprobación.

Limpieza y mantenimiento

1. Mantenga el aparato limpio y elimine regularmente los depósitos de polvo. Limpie el aparato al menos una vez al año. Utilice un paño húmedo en caso de suciedad persistente.
2. Haga revisar el aparato por personal especializado al menos una vez al año.
3. Mantenga una distancia adecuada entre el aparato y cualquier objeto inflamable.
4. Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente y retire el tubo de suministro de gas. Proteja el orificio de suministro de gas del aparato. Guarde el aparato en un estuche a prueba de polvo en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños. Antes de volver a utilizar el aparato, asegúrese de que el ventilador funciona y de que no se han introducido materiales inflamables en el aparato.
5. Cuando el aparato no está en funcionamiento, debe protegerse del depósito de gas mediante la válvula de aislamiento.

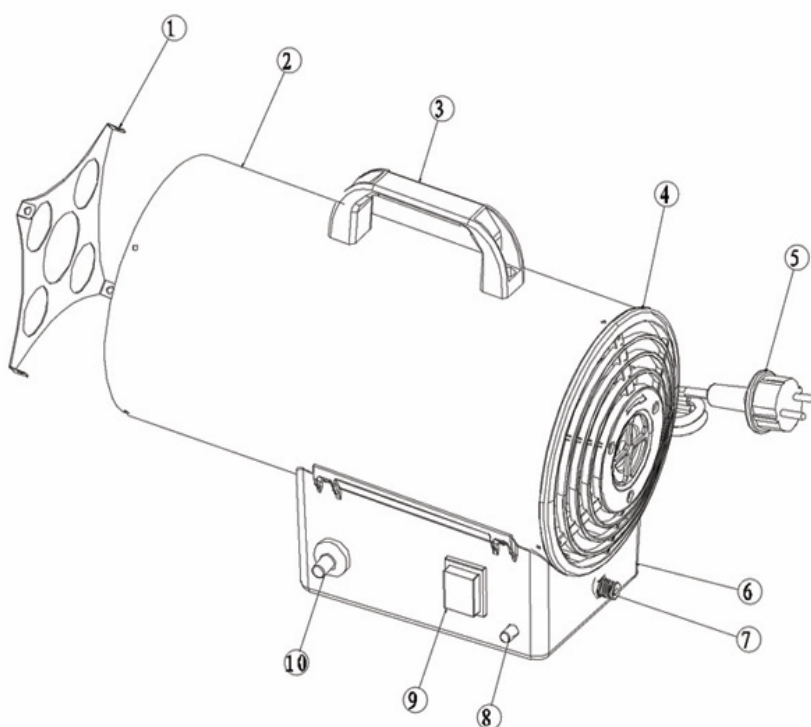
Atención: No desmonte el aparato, a menos que tenga permiso explícito del fabricante. No limpie ni repare el aparato si aún está caliente o en funcionamiento, si no se ha retirado el tubo flexible o si no se ha desenchufado la clavija de la toma de corriente. ¡Peligro de incendio o de descarga eléctrica!

2. Breve presentación del aparato:

1. Este aparato de calefacción consiste en un calentador de aire de combustión directa. Funciona mediante un potente motor con un rotor que aspira aire eficazmente para garantizar una mejor combustión del gas GLP. El aparato tiene una función de calefacción ambiental. Gracias al mecanismo de combustión directa, se puede producir una cantidad considerable de calor con un consumo mínimo de energía.

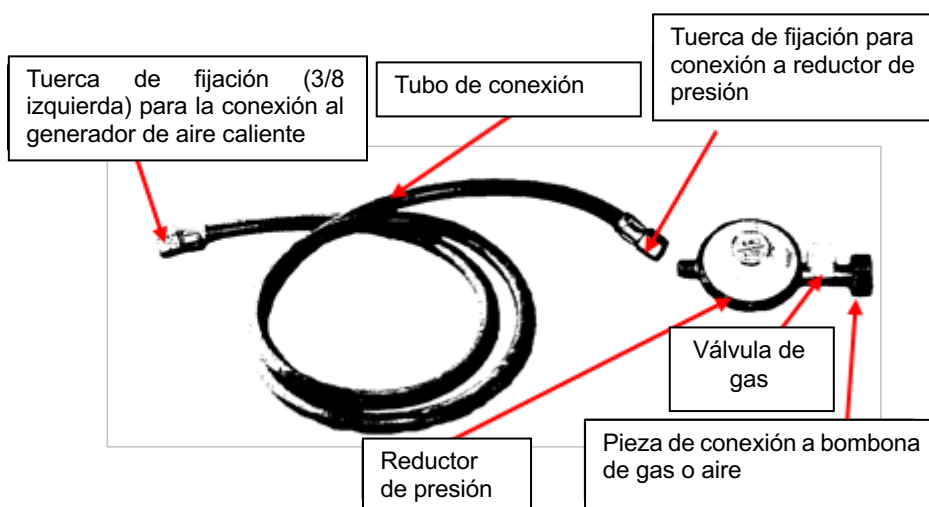
2. Este producto dispone de una unidad de control electromagnética multifuncional equipada con un dispositivo de corte del flujo de gas en caso de corte de corriente, así como un sistema de control de la llama y un termostato de seguridad. Los tres dispositivos de protección evitan fugas de gas y posibles intoxicaciones por monóxido de carbono y previenen incendios debidos a fugas de gas.

3. Descripción general del dispositivo



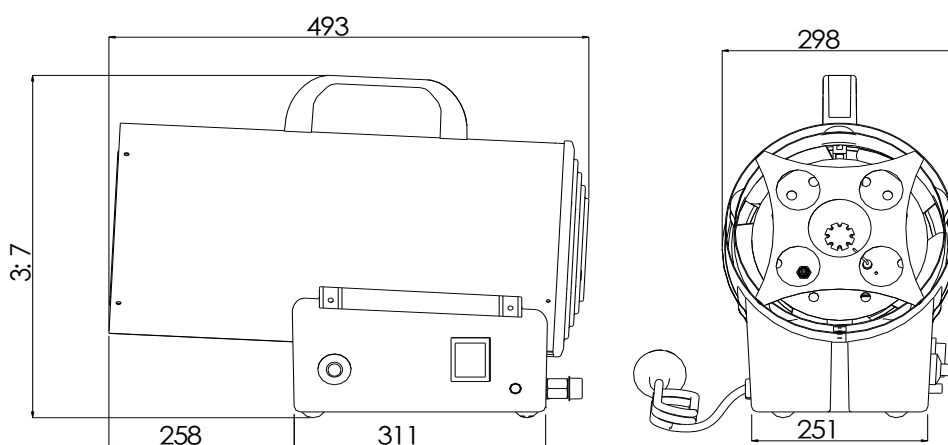
- | | |
|--|------------------------|
| 1. Salida de aire | 10. Botón de encendido |
| 2. Cobertura | |
| 3. Asa de plástico | |
| 4. Rejilla de protección trasera | |
| 5. Cable de alimentación | |
| 6. Unidad de control | |
| 7. Conexión de la tubería de gas | |
| 8. Dispositivo de protección contra el retroceso de llama (Handpike) | |
| 9. Interruptor principal | |

Tubería de gas con accesorios y reductor de presión



Atención: Para utilizar el aparato con seguridad, utilice reductores de presión y tuberías flexibles adecuados. La reducción de presión del generador es: $P_u = 700\text{mbar}$, $Q_n = 1,5\text{ kg / h}$. Asegúrese de utilizar un reductor de presión como el que se muestra arriba o similar.

4. Dimensiones



5. Datos técnicos

Presión del gas	Tensión eléctrica	Potencia del motor	Consumo máximo de gas	Potencia térmica	Caudal de aire
0.7bar	230V 50Hz	25W	0.735 Kg/h	10KW	300m ³ /h

Tipo de gas = G30-138/P

País de destino = DE e AT

Grado de protección eléctrica = IP44

6. Montaje y uso

1. Prepare un depósito de gas lleno que cumpla los requisitos de calentamiento. (Especificaciones del depósito de gas: no hay requisitos específicos; puede utilizarse un depósito adecuado que cumpla los requisitos de calentamiento y consumo indicados en la etiqueta; como alternativa, consulte al proveedor del depósito).
2. Coloque el calefactor sobre una superficie estable. Retire la protección del aparato, conecte el extremo del conducto de gas al aparato y apriete el conector para garantizar un flujo de gas regular (figura 1).
3. Conecte el extremo de la tubería de gas (extremo con el regulador de presión) al depósito de gas, apriete la tuerca de conexión para asegurarse de que no sale gas y, a continuación, abra el grifo (figura 2).
4. Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado al depósito de gas y de que el interruptor principal está en la posición "OFF (0)". Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y encienda el interruptor principal (posición "ON (1)") (figura 3).
5. Espere a que el rotor funcione de forma constante y, a continuación, mantenga pulsado el dispositivo de protección contra el petardeo de aluminio con la mano derecha durante unos 10 segundos. A continuación, pulse el botón de encendido con la mano izquierda (figura 4).
6. Después de acceder la llama con gas, mantenga pulsado el dispositivo de protección contra retroceso de llama durante otros 10 segundos, tras los cuales puede retirar la mano del dispositivo. Ahora el gas debería poder arder uniformemente (figura 5).
7. Repita los pasos 2 a 8 si se ha agotado el gas y es necesario sustituir la bombona. Es necesario realizar estos pasos en una zona donde no haya llamas abiertas.



Figura1

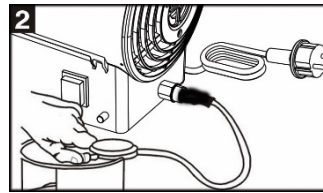


Figura2

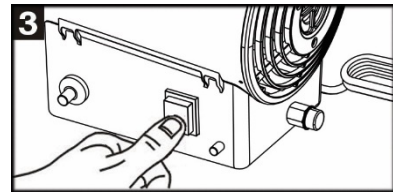


Figura3

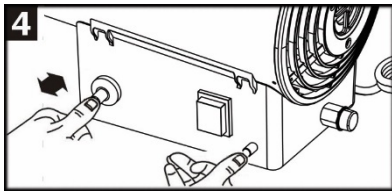


Figura 4

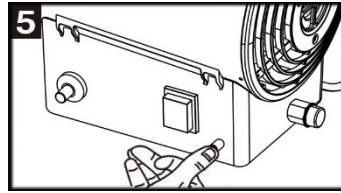


Figura 5

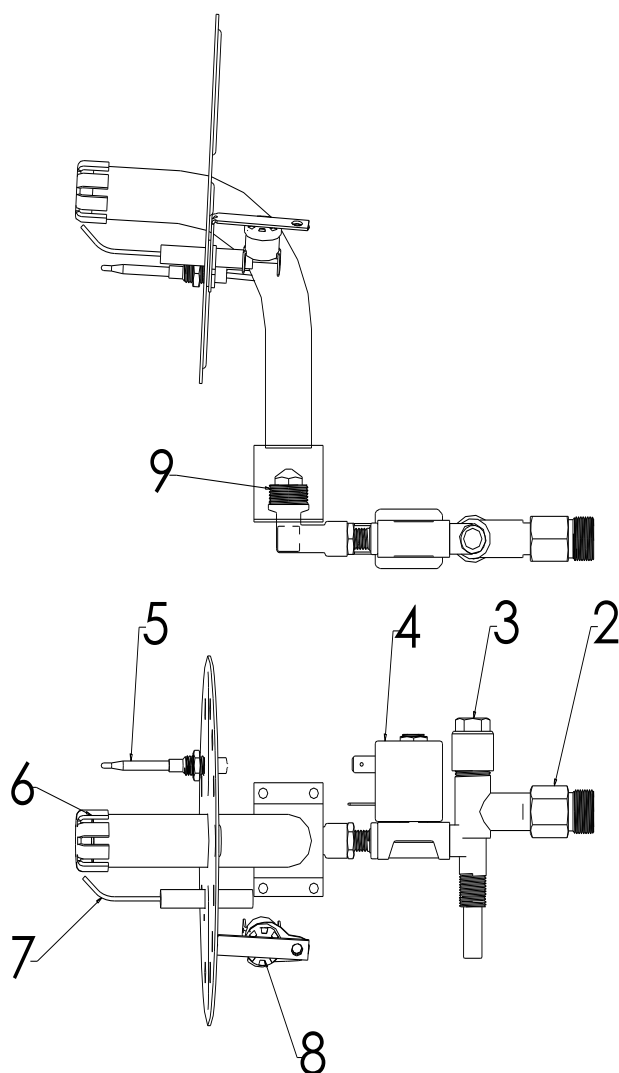
Atención:

1. Si sigue los pasos descritos anteriormente y aun así el aparato sigue sin funcionar incluso después del tercer intento de encenderlo, no realice más maniobras. ¡Existe un alto riesgo de explosión debido a la alta concentración de gas en el aire! Póngase en contacto con su distribuidor lo antes posible para comprobar la causa de la avería.
2. No intente doblar el tubo flexible durante el funcionamiento del aparato, ya que podría romperse y provocar una fuga de gas.
3. Si se utilizan dispositivos de calefacción, utilice siempre una válvula y una tubería del tamaño adecuado (tamaño de la válvula: presión $P_u=700 \text{ mbar} \pm 70 \text{ mbar}$. Caudal $Q_n=0,735 \text{ kg/h}$)
4. Puede solicitar la longitud del tubo flexible directamente a su distribuidor. Se recomienda una longitud de 1,5 m y el tipo de tubo flexible puede ser: tubo flexible de alta presión de 10 mm para gases licuados BS3212 clase 2/ EN1763-1 clase 3-20 bar propano/butano o normas superiores.

<p>Conecte el conector del tubo flexible a la bombona en la dirección de la flecha</p>	<p>Conecte el extremo del tubo con el generador de aire caliente en la dirección de la flecha</p>	<p>Abrir el grifo de la bombona</p>
<p>Accionar el reductor de presión</p>	<p>Coloque el interruptor principal en la posición "1".</p>	<p>Encendido</p>

7. Línea de suministro de gas

Parte	Nombre
1	Alimentación de gas
2	Protección contra retroceso
3	Válvula electromagnética
4	Regulador
5	Quemador
6	Encendido
7	Termostato
8	Inyector de gas



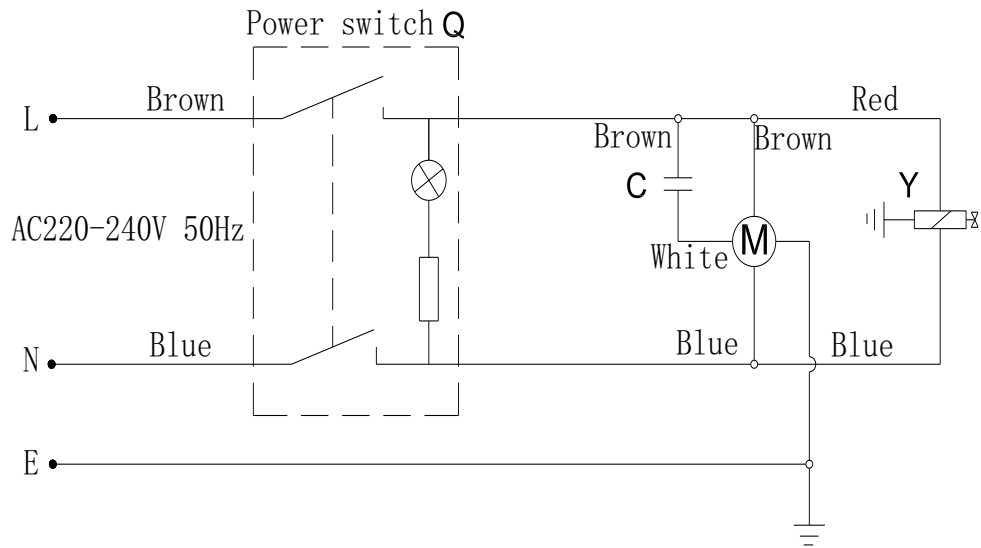
Principio de funcionamiento

Cuando el aparato se conecta a la red eléctrica, el gas fluye hacia los componentes en el orden que se indica a continuación:

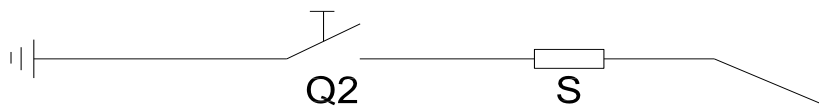
1. Alimentación de gas
2. Dispositivo de protección contra el retroceso de llama
3. Válvula electromagnética

4. Regulador
5. Inyector de gas
6. Encendido por chispas de alta tensión y combustión en el interior del quemador
7. La liberación de calor debida a la combustión del gas crea una tensión eléctrica en el interior del termopar
8. El termostato activa un circuito eléctrico para que la pequeña válvula solenoide del apagallamas se active magnetizando la conexión de la válvula del apagallamas. Esto hace que el gas fluya y se queme uniformemente.

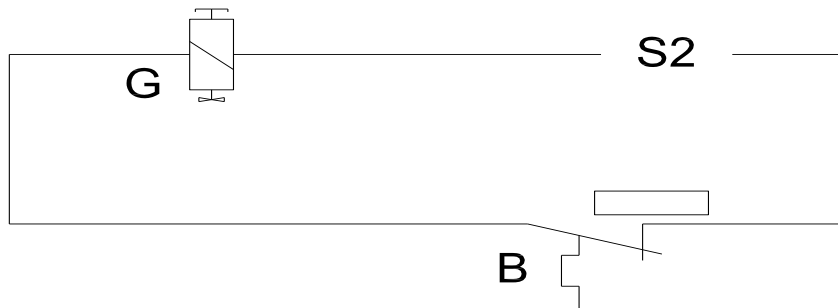
8. Circuito eléctrico



Motor, circuito de la válvula electromagnética



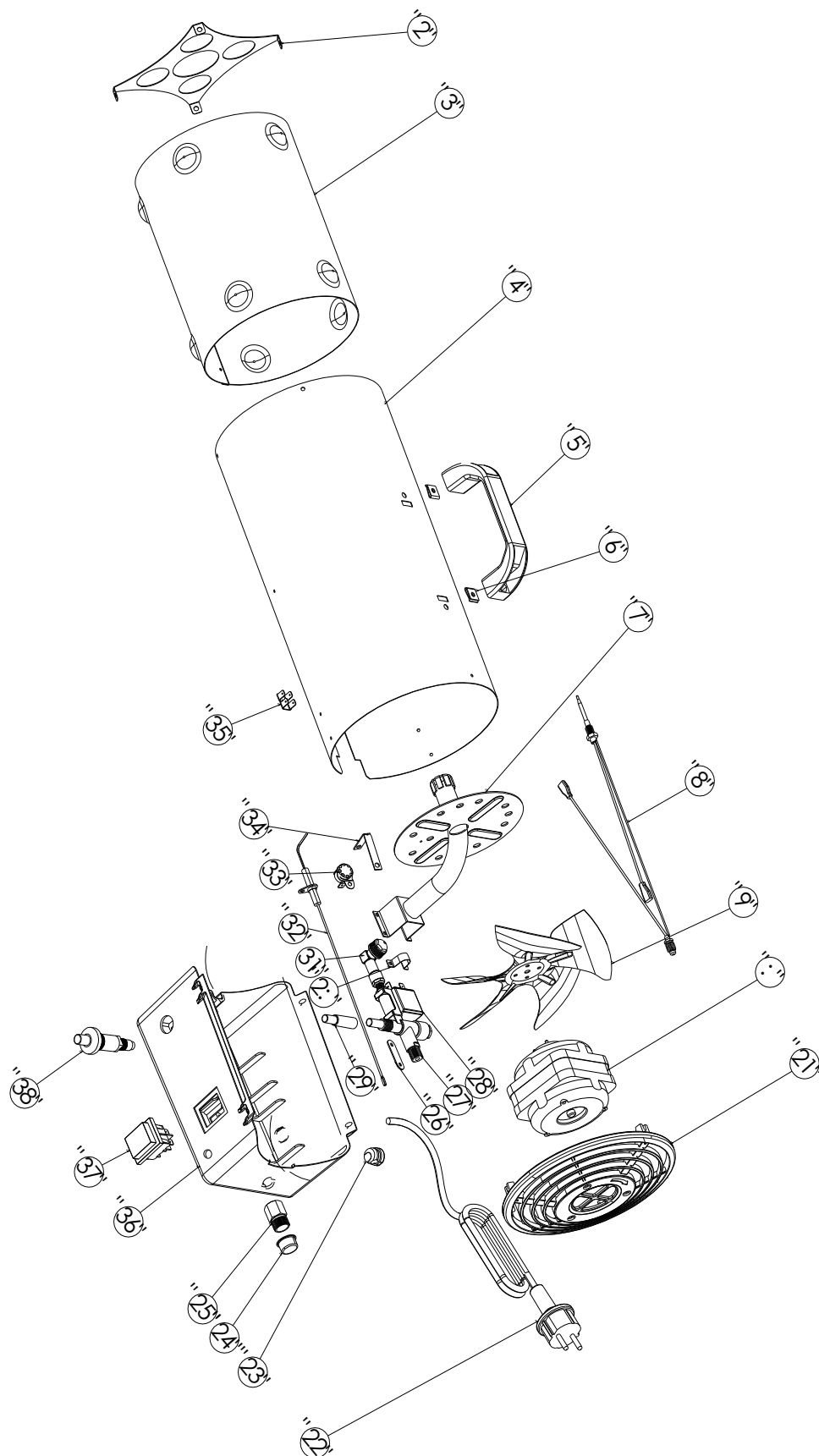
Circuito de encendido



Dispositivo antirretroceso de llama

- B Termostato
- G Válvula electromagnética integrada en el dispositivo antirretroceso de llama
- M Motor del rotor
- Q Interruptor
- Q2 Encendido
- S Percutor
- 82 Termopar
- Y Válvula electromagnética C Condensador

9. Representación de los componentes y sus nombres



1. Rejilla frontal
2. Placa de aislamiento térmico
3. Cobertura
4. Asa de plástico
5. Tuerca hexagonal
6. Quemador
7. Termopar
8. Rotor
9. Motore
10. Rejilla trasera
11. Enchufe
12. Clip para cable de alimentación
13. Estructura de protección
14. Carcasa del inyector de gas
15. Placa de fijación
16. Dispositivo de protección contra el retroceso de llama
17. Válvula electromagnética
18. Tuerca de fijación
19. Tuerca de fijación M12×1.0
20. Inyector de gas
21. Botón de encendido
22. Termostato
23. Soporte del termostato
24. Borne de puesta a tierra
25. Unidad de control
26. Interruptor principal
27. NZ

10. Requisitos previos para el funcionamiento

1. Para el correcto funcionamiento del aparato y para garantizar su total fiabilidad, observe los siguientes requisitos previos durante su uso. Asegúrese de que dispone de un reductor de presión ("reductor") y un tubo flexible adecuados para este tipo de dispositivo. Especificaciones de control: presión de entrada 2,5-16 bar / presión de salida 700 mbar+70mbar, caudal: 1,5 kg/h
2. La tuerca situada en los extremos del tubo de alimentación corresponde a las especificaciones G1/8L

11. Mantenimiento de dispositivos

1. Después de conectar el tubo y las válvulas y antes de utilizar la unidad, el usuario puede comprobar con una solución jabonosa si la unidad funciona correctamente. Si se forman burbujas que indican una fuga de gas, la unidad debe reconfigurarse. Si no se forman burbujas, la unidad está lista para su uso.
2. El usuario debe utilizar una válvula de descarga de presión adecuada que cumpla con la presión de funcionamiento indicada en la placa de características del aparato.
3. Compruebe el proceso de combustión después de encender la unidad. Una llama normal debe tener un color azul y no debe gotear por la salida frontal. La llama producida por el quemador es estable y todo el contorno de la llama es uniforme. Si no es así, hay un defecto en el quemador.
4. Si el aparato no se utiliza de acuerdo con los requisitos de seguridad, el procedimiento debe ser seguido al menos por una persona experimentada, de modo que el aparato se encuentre siempre a una distancia suficiente de objetos inflamables. Después de los trabajos de mantenimiento, deje el aparato sin vigilancia sólo cuando haya recuperado la temperatura ambiente. El aparato no debe utilizarse en ningún caso en lugares sin ventilación suficiente.
5. Lista de piezas de repuesto disponibles: El volumen de suministro no incluye piezas de repuesto ni accesorios. Si necesita este tipo de piezas, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor.
6. Si la válvula de aislamiento del depósito de gas funcionara mal y, por tanto, no fuera posible interrumpir normalmente el suministro eléctrico, desconecte primero el interruptor principal y, a continuación, desenchufe la clavija de la toma de corriente y envíe el aparato junto con la manguera y el depósito de gas a su proveedor para su reparación (nota: no retire la conexión de la manguera).

12. Solución de problemas

Problema	El aparato no arranca	El aparato no produce llama	Las llamas salen del aparato durante el funcionamiento	Emisión de calor insuficiente	Solución
No hay corriente eléctrica	●				Asegúrese de que el aparato está conectado a la red eléctrica
Tensión demasiado baja	●				Solucione la causa de la tensión demasiado baja.
No se ha pulsado correctamente el botón del dispositivo de protección contra el retroceso de llama.		●			Pulse el botón correctamente.
Gas terminado		●	●		Sustituya la bombona de gas.
Falta de corriente.	●		●		Vuelva a encender el aparato en cuanto se haya restablecido el flujo eléctrico.
El mando no estaba ajustado al valor máximo.		●	●		Coloque el mando en el valor máximo.
El mando no se ha ajustado correctamente.				●	Ajusta el mando.
Accionamiento del termostato.			●		Corrija la causa del problema después de que el aparato se haya enfriado. A continuación, encienda el aparato y póngalo en marcha.
Otros	●	●	●	●	Póngase en contacto con el servicio técnico o con su distribuidor.

13. Atención al cliente

Haga reparar el aparato sólo por personal cualificado y sólo con piezas de recambio originales, para garantizar un uso seguro del aparato.

Si no dispone de las direcciones de los centros de servicio autorizados, diríjase al punto de venta donde adquirió el aparato.

Si tiene problemas no descritos en este manual de instrucciones, póngase en contacto con su proveedor. Utilice el aparato de acuerdo con la normativa vigente.

14. Garantía

La garantía es válida durante 24 meses a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo de compra en un lugar seguro. Quedan excluidos de la garantía los componentes sometidos a desgaste y los daños causados por un uso inadecuado, sobrecarga, modificaciones técnicas, utilización de accesorios inadecuados y/o piezas de recambio no originales e intentos de reparación por personal no cualificado. Las reparaciones en garantía sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado.

15. Notas sobre la enajenación

Póngase en contacto con su ayuntamiento para deshacerse del aparato. Elimine previamente todos los consumibles como gasolina y aceite. Durante la eliminación, asegúrese de que la cuchilla de corte esté debidamente protegida.

16. Declaración de conformidad CE

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg - Alemania

declara bajo su responsabilidad que el producto

Generador de aire caliente a gas BAO10 (FX-GH10)

en la versión comercializada cumple los requisitos básicos y las disposiciones vigentes establecidos en las siguientes directivas y sus modificaciones posteriores:

EN 437:2003 + A1:2009; EN 1596:1998; EN 1596:1998/A1:2004

Herrenberg, 20/09/2016



Tim Gumprecht
Socio Director

Conservación de la documentación técnica:

FUXTEC GmbH, Kappstraße 69, 71083 Herrenberg, Alemania
Tomislav Zelic, Director General



Instrucciones de uso FUXTEC _FX-GH10_rev05

